

# Manual de utilizare

## Smart 4

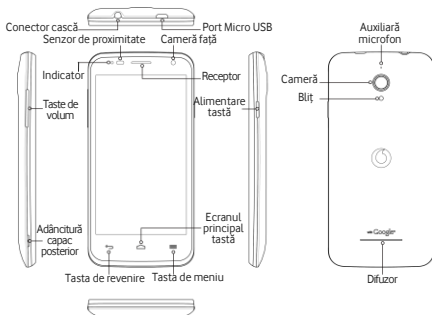


<b>1. Telefonul dvs. mobil</b>	<b>1</b>
1.1 Demontarea capacului posterior	1
1.2 Încărcarea bateriei	2
1.3 Cartela SIM și cartela microSD	3
1.4 Pornirea/oprirea, repornirea și modul Avion	3
1.5 Blocarea/Deblocarea ecranului	4
1.6 Ecranul principal	4
1.7 Utilizarea ecranului tactil	5
1.8 Utilizarea butoanelor fizice	6
1.9 Notificări și pictograme de stare	6
1.10 Panoul de notificări	7
1.11 Gestionarea aplicațiilor	9
1.12 Gestionarea ecranului principal	9
1.13 Gestionarea folderelor	10
<b>2. Apeluri telefonice</b>	<b>10</b>
2.1 Efectuarea unui apel	11
2.2 Preluarea sau respingerea unui apel	11
2.3 În timpul unui apel	12
2.4 Teleconferințe	12
2.5 Preluarea altui apel primit	13
2.6 Servicii suplimentare	13
2.7 Mesagerie vocală	14
<b>3. Agenda</b>	<b>15</b>
3.1 Adăugarea unui contact	15
3.2 Contactarea rapidă	15
3.3 Gestionarea contactelor	15
3.4 Gestionarea grupurilor	17
3.5 Importul contactelor din cartela SIM sau din memoria de stocare	18
<b>4. Metode de introducere a textului</b>	<b>18</b>
4.1 Utilizarea panoului de scriere a textului	18
4.2 Comutarea metodelor de scriere	19
4.3 Editarea textului	19
4.4 Tastatura orizontală	20
4.5 Setări pentru metoda de scriere	20
<b>5. Mesaje</b>	<b>20</b>
5.1 Crearea unui mesaj	21
5.2 Răspunsul la un mesaj	21
5.3 Căutarea mesajelor	21

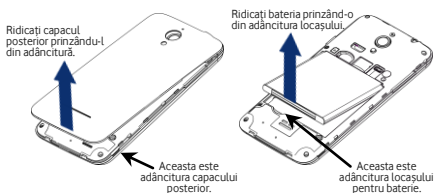
5.4 Ștergerea unui mesaj .....	21
5.5 Particularizarea setărilor pentru mesaje .....	21
<b>6. E-mail .....</b>	<b>22</b>
6.1 Adăugarea unui cont de e-mail .....	22
6.2 Comutarea conturilor .....	22
6.3 Vizualizarea combinată a conturilor .....	23
6.4 Vizualizarea mesajelor de e-mail .....	23
6.5 Crearea și trimiterea mesajelor de e-mail .....	23
6.6 Răspunsul la și redirecționarea mesajelor de e-mail .....	23
6.7 Salvarea atașărilor la mesaje de e-mail .....	24
6.8 Ștergerea unui cont de e-mail .....	24
6.9 Particularizarea setărilor contului de e-mail .....	24
<b>7. Serviciul de date .....</b>	<b>25</b>
7.1 Activarea serviciului de date .....	25
7.2 Wi-Fi .....	25
7.3 Partajarea conexiunii de date a telefonului .....	27
7.4 Bluetooth .....	29
<b>8. Browser .....</b>	<b>31</b>
8.1 Parcurgerea paginilor web .....	31
8.2 Gestionarea semnelor de carte .....	31
8.3 Setarea unei pagini principale .....	32
8.4 Particularizarea setărilor browserului .....	32
<b>9. Camera foto și video .....</b>	<b>32</b>
9.1 Realizarea unei fotografii .....	33
9.2 Înregistrarea unui videoclip .....	33
<b>10. Galerie .....</b>	<b>34</b>
10.1 Vizualizarea fotografiilor și a videoclipurilor .....	35
10.2 Editarea unei fotografii .....	35
<b>11. Google Play™ Music .....</b>	<b>36</b>
11.1 Adăugarea muzicii într-o listă de redare .....	36
11.2 Redarea unei liste de redare .....	36
11.3 Redarea unui fișier muzical .....	37
<b>12. Conturi și sincronizare .....</b>	<b>37</b>
12.1 Adăugarea unui cont .....	38
12.2 Activarea sincronizării .....	38
<b>13. Alte aplicații .....</b>	<b>39</b>
13.1 Calendar .....	39
13.2 Ceas deșteptător .....	40

13.3 Calculator	41
<b>14. Setări</b>	<b>41</b>
14.1 Setarea datei și orei	41
14.2 Setarea afișajului	42
14.3 Ajustarea volumului	43
14.4 Modificarea tonului de apel al telefonului	43
14.5 Gestionarea aplicațiilor	44
14.6 Setări de securitate	45
<b>15. NFC</b>	<b>46</b>
<b>16. Accesarea locației</b>	<b>47</b>
<b>17. Restaurarea setărilor din fabrică</b>	<b>48</b>
<b>18. Actualizare FOTA (Firmware Over The Air)</b>	<b>49</b>
<b>Întrebări frecvente</b>	<b>49</b>
<b>Informații referitoare la siguranța produsului</b>	<b>53</b>
<b>Date tehnice</b>	<b>71</b>
<b>Accesorii</b>	<b>72</b>

# 1. Telefonul dvs. mobil



## 1.1 Demontarea capacului posterior



**Demontarea capacului posterior:** Țineți telefonul bine din părțile laterale; cu o unghie, ridicați capacul posterior prinzându-l din adâncitură.

**Îndepărtarea bateriei:** Țineți telefonul bine din părțile laterale și ridicați bateria prinzând-o din adâncitura locașului.

**Notă:** Asigurați-vă că ați închis telefonul înainte să introduceți la loc sau să îndepărtați bateria.

## 1.2 Încărcarea bateriei

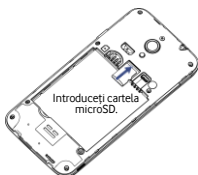
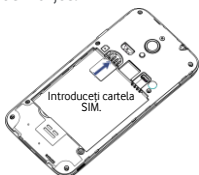
1. Conectați capătul mic al cablului USB de încărcare/date furnizat la telefon, folosind portul Micro USB din partea superioară.
2. Conectați celălalt capăt la ștecărul furnizat și introduceți-l într-o priză electrică pentru a începe să încărcați telefonul.
3. LED-ul de alimentare va lumina verde când nivelul bateriei depășește 90%.

### Sugestii:

- Puteți, de asemenea, să încărcați telefonul, mai lent totuși, folosind porturile USB alimentate electric de pe computer.
- Puteți vizualiza informații despre baterie atingând pictograma pentru baterie din panoul de acces rapid.
- Telefonul se va închide automat când bateria devine prea descărcată. În acest caz, încărcați bateria. Când bateria este descărcată puternic, este posibil ca gradul de încărcare să nu fie afișat imediat (trebuie să așteptați până când este afișat). Utilizarea telefonului pentru a juca jocuri sau efectua alte activități în timpul procesului de încărcare poate provoca închiderea telefonului din cauza scăderii energiei bateriei.
- Bateria se va descărca treptat dacă este lăsată o perioadă lungă de timp. Înainte să utilizați bateria din nou, trebuie să o reîncărcați pentru a porni și utiliza telefonul normal.

## 1.3 Cartela SIM și cartela microSD

Introduceți cartela SIM și cartela microSD ca în imaginile de mai jos.



### Note:

- Aveți grijă să păstrați cartela SIM în siguranță. Nu o îndoiți, nu o deteriorați și nu o lăsați să intre în contact cu electricitate statică sau apă.
- Cartela SIM trebuie inserată corect, respectând marcasele de pe carcasă.
- Asigurați-vă că tipul cartelei SIM este micro SIM (3FF).
- Acest telefon nu suportă schimbarea cartelei în timp ce este pornit. Deconectați cablul de date și închideți telefonul înainte să introduceți sau să scoateți cartela SIM sau cartela microSD.

## 1.4 Pornirea/oprirea, repornirea și modul Avion

**Pornit:** Când telefonul este oprit, apăsați pe și mențineți apăsată tasta Pornire pentru a porni telefonul.

**Oprit:** Când telefonul este pornit, apăsați pe și mențineți apăsată tasta Alimentare până când pe ecran apar opțiunile. Selectați Oprire și apoi OK pentru închide telefonul.

**Reboot (Repornire):** Când telefonul este pornit, apăsați pe și mențineți apăsată tasta Alimentare până când pe ecran apar opțiunile. Selectați Repornire pentru a reporni telefonul.




**Modul Avion:** Când telefonul este pornit, apăsați pe și mențineți apăsată tasta Alimentare până când pe ecran apar opțiunile. Selectați modul Avion și telefonul va dezactiva automat toate transmisiile de semnal.

## 1.5 Blocarea/Deblocarea ecranului

Blocarea telefonului stinge ecranul și oprește dezactivează orice apăsări nedorite de butoane. Pentru a bloca ecranul în timpul utilizării telefonului, apăsați pe tasta Alimentare.

Pentru a-l debloca, apăsați pe tasta Alimentare, trageți

 spre dreapta; puteți trage și în alte direcții.


**Notă:** Atingeți  >  > Securitate > Blocare ecran pentru a seta tipul ecran blocat. De asemenea, puteți găsi  la extremitatea din dreapta a ecranului principal.

## 1.6 Ecranul principal



1. Bara de stare: Afișează notificări și pictograme de stare. Glisați ușor în jos pentru a deschide panoul Notificări.



2. Suprafața de afișare: Suprafața principală de afișare a telefonului.
3. Atingeți  pentru a deschide lista de aplicații.
4. Bara de comenzi rapide: Atingeți pentru a accesa aplicația corespunzătoare.

### **Sugestii:**

1. Trageți cu degetul spre stânga sau dreapta pentru a accesa alte panouri din ecranul principal.
2. Faceți salt la Setări > Afișaj, marcați caseta de selectare Ecran principal pentru a activa funcția de buclare a ecranului principal.

## **1.7 Utilizarea ecranului tactil**

**Atingeți:** Lansați aplicații și alte funcții

**Atingeți și mențineți:** Atingeți și mențineți degetul pe ecran timp de cel puțin 2 secunde pentru a deschide opțiunile de control pentru ecranul curent.

**Glisați/trageți:** Glisați ecranul în sus, în jos, la stânga și la dreapta pentru a vizualiza informații, aplicații, pagini web etc.


**Trageți:** Atingeți și mențineți degetul pe aplicația selectată și trageți-o în altă locație.


**Apropiați/îndepărtați degetele unul de altul:** Așezați două degete pe ecran și îndepărtați-le unul de altul pentru a apropia sau apropiați-le unul de altul pentru a micșora.

**Rotiți:** Modificați automat orientarea ecranului din poziția portret în poziția peisaj răsucind telefonul pe orizontală.

## 1.8 Utilizarea butoanelor fizice






 (Tasta de revenire): Atingeți tasta de revenire pentru a vizualiza ecranul corespunzător operației anterioare.

 (Tasta pentru ecranul principal): Atingeți această tastă pentru a vizualiza ecranul principal. Apăsati și mențineți apăsată tasta pentru ecranul principal pentru a deschideți Google Now™.

 (Tasta de meniu): Atingeți tasta de meniu pentru a afișa sau ascunde meniul de aplicații. Apăsati pe și mențineți apăsată tasta de meniu pentru a vizualiza mai multe aplicații.

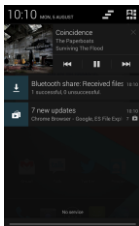
## 1.9 Notificări și pictograme de stare

	Fără semnal		Fără rețea
	Putere semnal		Modul Avion
	HSDPA în uz		EDGE în uz
	GPRS în uz		Roaming
	GPS activat		Bluetooth activat
	Bateria se încarcă		Bateria este complet încărcată
	Bateria este foarte descărcată		Apel ratat
	Mesaj nou		Este disponibilă o rețea Wi-Fi deschisă
	Conectat la o rețea Wi-Fi		Se încarcă date
	Se descarcă date		Cartela microSD este plină
	Problemă de autentificare sau sincronizare		Asociere USB activă


	Hotspot Wi-Fi activ		Google Play Music în funcțiune
	Economizor baterie		Alarma este setată
	Roaming de date activat		Roaming de date dezactivat
	Cască conectată		

## 1.10 Panoul de notificări


Trageți în jos bara de stare pentru a deschide panoul Notificări. Puteți vizualiza informații despre rețeaua de telefonie, evenimente noi etc.

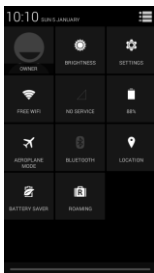


Din panoul Notificări, puteți efectua următoarele operații:








- Deschideți sau închideți repede aplicații relevante.
- Atingeți  pentru a elimina toate notificările.
- Trageți în sus din partea inferioară a panoului pentru a închide panoul Notificări.




## Utilizarea butonului Setări rapide

Deschideți panoul Notificări și atingeți  pentru a comuta la panoul de butoane pentru Setări rapide. De asemenea, puteți utiliza 2 degete pentru a trage în jos bara de stare.




În panoul de butoane Setări rapide, puteți configura următoarele setări:

- Atingeți  pentru a seta luminozitatea.
- Atingeți  pentru a deschide Setările.
- Atingeți  pentru a verifica setările Wi-Fi și apăsați lung pentru a activa sau dezactiva repede Wi-Fi.
- Atingeți  pentru a modifica utilizarea datelor mobile.
- Atingeți  pentru a verifica starea bateriei.
- Atingeți  pentru a activa sau dezactiva modul Avion.
- Atingeți  pentru a deschide setările Bluetooth și apăsați lung pentru a activa sau dezactiva repede funcția Bluetooth.





- Atingeți  pentru a deschide setările pentru Locație și apăsați lung pentru a activa sau dezactiva repede setările pentru Locație.
- Atingeți  pentru a deschide setările pentru Economizor baterie și apăsați lung pentru a activa sau dezactiva repede Economizorul de baterie.
- Atingeți  pentru a activa sau dezactiva Roamingul de date.


## 1.11 Gestionarea aplicațiilor

Pe ecranul principal, atingeți  pentru a accesa lista de aplicații. În lista de aplicații, puteți efectua următoarele operații:


- Atingeți o pictogramă de aplicații pentru a o deschide.
- Glisați la stânga sau la dreapta pentru a vedea alt ecran al listei.
- Atingeți continuu o pictogramă de aplicație și trageți-o pe ecranul principal.

## 1.12 Gestionarea ecranului principal

- Pe ecranul principal, atingeți  (tasta de meniu) >  pentru a accesa lista de widgeturi.
- În lista de widgeturi, atingeți și mențineți degetul pe un widget și trageți-l în ecranul principal.
- În ecranul principal, atingeți  (tasta de meniu), atingeți continuu un panou al ecranului principal pentru a rearanja ordinea.
- În ecranul principal, atingeți și mențineți degetul pe o comandă rapidă sau pe un widget și trageți-l peste  pentru a-l șterge.




**Sfat:** Pentru a vă ajuta să configurați telefonul cum doriți, trageți  din extremitatea dreaptă a ecranului principal în segmentul central al ecranului principal, pentru a accesa această funcție mai ușor.

## 1.13 Gestionarea folderelor



- **Adăugarea folderelor:** În ecranul principal, atingeți și mențineți degetul pe o pictogramă de aplicație și trageți-o peste altă pictogramă de aplicație pentru a crea un folder.
- **Redenumirea folderelor:** În ecranul principal, atingeți un folder și apoi atingeți numele folderului în fereastra pop-up pentru a redenumi folderul.
- **Ștergerea folderelor:** În ecranul principal, atingeți și mențineți degetul pe un folder și trageți-l peste  pentru a-l șterge.
- **Mutarea folderelor în bara de comenzi rapide:** Când există spațiu în bara de comenzi rapide din partea de jos a ecranului, atingeți și mențineți degetul pe un folder și trageți-l în bara de comenzi rapide.

## 2. Apeluri telefonice

Puteți efectua un apel telefonic utilizând tastatura, Agenda sau Jurnalul de apeluri. În timpul unui apel, puteți să răspundeți și la alt apel, puteți să direcționați alt apel către căsuța vocală sau puteți efectua o teleconferință.


Atingeți  din partea inferioară a ecranului principal sau atingeți  >  pentru a deschide aplicația de formare.

## 2.1 Efectuarea unui apel



- În ecranul aplicației de formare, atingeți  pentru a deschide tastatura.
- Atingeți tastele numerice pentru a introduce numărul de telefon.
- Atingeți  din partea inferioară a ecranului pentru a forma numărul.

**Sfat:** Pentru a evita deteriorarea calității apelului, nu atingeți receptorul sau difuzorul în timpul efectuării sau preluării unui apel.

### Efectuarea unui apel din Contacte



- În ecranul aplicației de formare, atingeți  pentru a deschide lista Toate contactele.
- Atingeți un contact pentru a efectua apelul.


### Efectuarea unui apel din Jurnalul de apeluri

- În ecranul aplicației de formare, atingeți  pentru a vizualiza jurnalul de apeluri.
- Atingeți  din partea dreaptă a Jurnalului de apeluri pentru a efectua apelul.

## 2.2 Preluarea sau respingerea unui apel







Când primiți un apel, puteți efectua una din următoarele acțiuni:

- Preluati apelul: Glisați la  în dreapta pentru a prelua apelul.
- Respingeți apelul: Glisați la  în stânga pentru a respinge apelul.
- SMS de respingere: Glisați  în sus pentru a respinge apelul și trimite un mesaj SMS apelantului.

**Sfat:** În ecranul aplicației de formare, apăsați pe  (tasta de meniu) > Setări > Răspunsuri rapide pentru a edita mesajul SMS de respingere.

## 2.3 În timpul unui apel




În ecranul de apel, puteți efectua următoarele operații:

- Închideți apelul: Atingeți  pentru a închide apelul.
- Introduceți alt număr: Atingeți  pentru a deschide tastatura și introduce alt număr.
- Activați difuzorul: Atingeți  pentru a asculta apelantul prin difuzor (pentru a nu mai fi necesar să țineți la ureche).
- Opriți microfonul: Atingeți  pentru a opri microfonul în apel, astfel încât interlocutorul să nu vă poată auzi vocea.
- Puneți apelul în așteptare: Atingeți  pentru a pune apelul curent în așteptare.
- Adăugați o a treia persoană în apel: Atingeți  pentru a accesa ecranul de formare și adăugați o a treia persoană în apel.



**Sfat:** În timpul unui apel, puteți atinge și utiliza alte funcții. Pentru a reveni la ecranul apelului, deschideți panoul Notificări și atingeți apelul curent.

## 2.4 Teleconferințe

Puteți susține o teleconferință cu mai mulți participanți.

- Inițiați un apel cu primul participant.
- Atingeți  în timpul apelului cu primul participant.
- Utilizați tastatura numerică pentru a introduce numărul de telefon al celui de-al doilea participant pe care doriți să îl adăugați sau atingeți  sau  pentru a selecta numărul.



- După conectarea cu al doilea participant, atingeți  pentru a începe teleconferința.
- Atingeți  pentru a încheia teleconferința.

**Sfat:** Puteți avea până la 6 participanți în modul de teleconferință. Pentru detalii, consultați site-ul web Vodafone sau contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți.

## 2.5 Preluarea altui apel primit

Dacă, în timpul unui apel, primiți alt apel, puteți accepta apelul nou primit și pune automat apelul curent în așteptare fără să închideți.

**Sfat:** Înainte să puteți utiliza acest serviciu, trebuie să activați funcția de apel în așteptare. Pentru detalii, consultați site-ul web Vodafone sau contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți.


## 2.6 Servicii suplimentare

Telefonul dvs. suportă o multitudine de servicii suplimentare. Acestea includ redirectionarea apelurilor și funcția de apel în așteptare.

**Sfat:** Aceste servicii necesită suport din partea rețelei. Pentru detalii, consultați site-ul web Vodafone sau contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți.


## Configurarea redirectionării apelurilor

Dacă nu puteți răspunde la apeluri, puteți configura această funcție pentru a redirectiona apelurile primite către alt număr.

- În ecranul aplicației de formare, atingeți  (tasta de meniu) > Setări > Redirectionare apeluri.
- Selectați un tip de redirectionare și introduceți numărul către care doriți să redirectionați apelurile.
- Selectați Activare pentru a activa această funcție.


## Configurarea funcției de apel în așteptare

După configurarea acestei funcții, telefonul vă va înștiința dacă primiți un apel atunci când aveți deja un apel în derulare. De asemenea, acesta va informa apelantul nou să aștepte să terminați apelul curent înainte să fie conectat. De asemenea, puteți răspunde la apelul primit și comuta între cele două apeluri.

- În ecranul aplicației de formare, atingeți  (tasta de meniu) > Setări > Setări suplimentare > Apel în așteptare.
- Bifați caseta de selectare Apel în așteptare pentru a activa această funcție.

## 2.7 Mesagerie vocală




Dacă activați și configurați mesageria vocală, telefonul va trimite automat apelurile la care nu răspundeți către mesageria vocală (inclusiv apelurile la care nu răspundeți când desfășurați alt apel și când telefonul este închis).

- În ecranul aplicației de formare, atingeți  (tasta de meniu) > Setări > Mesagerie vocală > Setare.
- Atingeți Numărul mesagerie vocală, introduceți numărul mesageriei dvs. vocale și apoi atingeți OK pentru a seta mesageria vocală.
- Pentru a asculta mesaje vocale, apăsați și mențineți apăsată tasta 1 din ecranul cu tastatura numerică pentru formare și urmați instrucțiunile serverului.



**Sfat:** Înainte de a utiliza această funcție, contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți în vederea activării mesageriei vocale. Pentru detalii, consultați site-ul web Vodafone sau contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți.

## 3. Agenda

Puteți utiliza aplicația Agendă pentru a salva și gestiona numere de telefon, adrese și alte informații.

Pentru a deschide aplicația Agendă, glisați ecranul principal spre dreapta pentru a deschide altă pagină, apoi atingeți . De asemenea, puteți atinge  > .

### 3.1 Adăugarea unui contact

- În ecranul Contacte, atingeți .
- Selectați unde să fie salvat contactul.
- Introduceți informațiile despre contact.
- Atingeți  **DONE** pentru a salva informațiile despre contact.

**Sfat:** În Jurnalul de apeluri, atingeți un număr de telefon pe care doriți să îl salvați și salvați-l direct drept contact.



### 3.2 Contactarea rapidă

În ecranul Contacte, atingeți avatarul (imaginea) unui contact și selectați pictograma pentru modul în care doriți să comunicați cu el. Puteți repede să apelați contactul sau să îi trimiteți un SMS sau e-mail.


Pictogramele disponibile depinde de informațiile pe care le dețineți pentru contact și de aplicațiile și conturile din telefon.

### 3.3 Gestionarea contactelor

#### Adăugarea unui contact în Favorite




În ecranul Contacte, selectați contactul pe care doriți să îl adăugați în favorite și apoi atingeți  din partea dreaptă a numelui contactului. Steaua se va colora () pentru a indica adăugarea contactului în Favorite.

## Căutarea unui contact


- În ecranul Contacte, atingeți .
- Introduceți numele contactului pe care doriți să îl căutați. Rezultatele căutării vor fi afișate sub bara de căutare.

**Sfat:** De asemenea, puteți glisa bara de derulare din dreapta Contactelor pentru a căuta repede un contact.

## Editarea unui contact


- În ecranul Contacte, selectați contactul pe care doriți să îl editați, apoi atingeți  (tasta de meniu) > Editare.
- Editați informațiile relevante și apoi atingeți  **DONE** pentru a salva contactul. Alternativ, atingeți  (tasta de meniu) > Renunțare pentru a anula modificările.

## Ștergerea unui contact

- În ecranul Contacte, selectați contactul pe care doriți să îl ștergeți, apoi atingeți  (tasta de meniu) > Ștergere.
- Atingeți OK pentru a confirma faptul că doriți să ștergeți contactul.






## Trimiterea unui vCard cu un contact

Puteți trimite un vCard în format „vcf” prin e-mail, Bluetooth sau MMS. Înainte de a utiliza e-mailul pentru a trimite un vCard, trebuie să configurați un cont de e-mail în telefon. (Citiți capitolul „6.1 Adăugarea unui cont de e-mail” din acest manual, de la pagina 22.)

- Atingeți un contact în ecranul Contacte.
- Atingeți  (tasta de meniu) > Partajare.
- Selectați modul de trimitere a vCardului.



## 3.4 Gestionarea grupurilor

### Crearea unui grup

- În ecranul Contacte, atingeți  pentru a comuta la ecranul Grupuri.
- Atingeți  și selectați un cont.
- Introduceți numele grupului.
- Atingeți , selectați unul sau mai multe contacte și apoi atingeți .
- Atingeți  **DONE** pentru a salva informațiile despre grup.

### Editarea unui grup

Puteți efectua oricând modificări asupra informațiilor pe care le-ați stocat pentru un grup.



- Selectați un grup și atingeți  (tasta de meniu) > Editare.
- Editați numele grupului și adăugați sau ștergeți membri.
- Atingeți  **DONE**.

### Adăugarea unui contact în grupuri

Pentru a adăuga un contact în grupuri, puteți efectua oricare din următoarele acțiuni:

- La editarea informațiilor despre contact, atingeți numele grupurilor de sub GRUPURI pentru a selecta grupuri.
- La editarea unui grup, introduceți un nume de contact. Telefonul va afișa automat numele contactelor stocate pe măsură ce introduceți numele. Atingeți contactul pe care doriți să îl introduceți în grup.

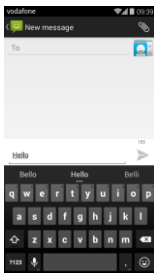
## 3.5 Importul contactelor din cartela SIM sau din memoria de stocare

- Deschideți ecranul Agendă, atingeți  (tasta de meniu) > Import/Export și selectați opțiunea corespunzătoare.
- Selectați unul sau mai multe contacte.
- Atingeți  pentru a finaliza copierea contactelor.

**Sfat:** Citiți capitolul „Întrebări frecvente” din acest manual pentru a obține mai multe informații despre modul de import al contactelor din alt telefon sau prin utilizarea cartelei microSD, de la pagina 49.)

## 4. Metode de introducere a textului

### 4.1 Utilizarea panoului de scriere a textului





Panoul de scriere poate fi utilizat pentru a scrie text. Când trebuie să introduceți text, atingeți zona de introducere a textului pentru a deschide panoul de scriere. Atingeți tasta de revenire pentru a ascunde panoul de scriere.

## 4.2 Comutarea metodelor de scriere







Când aveți instalate alte metode de scriere, puteți comuta între metodele de scriere.

- Când tastatura este afișată pe ecran, glisați ușor în jos Bara de stare pentru a deschide Panoul de notificări.
- Atingeți Selectare metodă de scriere și selectați metoda de scriere pe care doriți să o utilizați.

**Sfat:** Atingeți  >  > Limbă și scriere > Implicite, apoi selectați ce metodă de scriere să setați drept implicită.

## 4.3 Editarea textului


Atingeți și mențineți degetul pe textul pe care l-ați introdus și selectați conținutul pe care doriți să îl editați. Puteți utiliza pictogramele care apar în partea din dreapta sus a ecranului pentru a edita repede textul.

- : Selectați întregul text.
- : Decupați textul selectat. Atingeți și mențineți degetul pe textul pe care l-ați introdus, mutați cursorul pentru a selecta textul pe care doriți să îl editați și atingeți această pictogramă pentru a decupa textul. După decupare, puteți să atingeți și să mențineți degetul pe zona goală din câmpul de text până când apare . Mutați  în locația în care doriți să lipiți textul și apoi atingeți  pentru a lipi textul decupat anterior.
- : Copiați textul selectat. Atingeți și mențineți degetul pe textul pe care l-ați introdus. Mutați cursorul pentru a selecta textul pe care doriți să îl copiați și atingeți această pictogramă pentru a copia textul. După copiere, puteți să atingeți și să mențineți degetul pe zona goală din câmpul de text până când apare


PASTE REPLACE...

. Mutați  în locația în care doriți să

lipiți textul și apoi atingeți  pentru a lipi textul copiat anterior.





- : Înlocuiți text. Atingeți și mențineți degetul pe textul pe care l-ați introdus. Mutați cursorul pentru a selecta textul pe care doriți să îl înlocuiți și atingeți această pictogramă pentru a înlocui textul selectat cu textul pe care l-ați decupat sau copiat anterior.

## 4.4 Tastatura orizontală




Dacă ați activat rotirea automată (în  > Afișare), rotiți telefonul când introduceți text pentru a comuta la o tastatură pe ecran orizontală pentru a scrie mai ușor.

## 4.5 Setări pentru metoda de scriere

După selectarea unei metode de scriere, puteți configura setările acesteia.





- În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  > Limbă și scriere sau atingeți  >  > Limbă și scriere.
- În Tastatură și Metode de scriere, atingeți  din dreptul unei metode de scriere pentru a configura setările acesteia.

## 5. Mesaje

Atingeți  din partea inferioară a ecranului principal sau atingeți  >  pentru a deschide aplicația Mesagerie.




## 5.1 Crearea unui mesaj


- În ecranul Mesaje, atingeți .
- Introduceți numărul mesajului sau puteți atinge  pentru a selecta contacte.
- Adăugați mesajul. Atingeți  pentru a atașa fișiere media cum ar fi fotografii, fișiere audio și diapozitive.
- Atingeți  pentru a trimite mesajul.

**Sfat:** Un SMS va fi trimis sub formă de MMS atunci când sunt adăugate fișiere media.


## 5.2 Răspunsul la un mesaj

- În ecranul Mesaje, selectați mesajul la care doriți să răspundeți.
- Compuneți mesajul și atingeți  pentru a-l trimite.


## 5.3 Căutarea mesajelor

În ecranul Mesaje, puteți să atingeți  și să introduceți conținutul mesajului sau cuvinte cheie pentru a căuta rapid mesajul de care aveți nevoie.

## 5.4 Ștergerea unui mesaj




În ecranul Mesaje, atingeți și mențineți degetul pe conversația din mesaj pe care doriți să o ștergeți. Atingeți  pentru a șterge conversația din mesaj.

## 5.5 Particularizarea setărilor pentru mesaje

În ecranul Mesaje, atingeți  (tasta de meniu) > Setări pentru a configura setări pentru SMS, MMS, mesaje de notificare și altele.

## 6. E-mail

Puteți utiliza aplicația de e-mail pentru a trimite și recepționa mesaje de e-mail.


Atingeți  în ecranul principal sau atingeți  >  pentru a deschide E-mail.

### 6.1 Adăugarea unui cont de e-mail

Înainte să puteți trimite și recepționa mesaje de e-mail, trebuie să configurați un cont de e-mail. Trimiterea și recepționarea mesajelor de e-mail necesită un serviciu de date Vodafone pentru telefonul dvs. Acesta face parte, de regulă, din planul tarifar Vodafone.

- Selectați un cont, introduceți adresa de e-mail și parola și apoi atingeți Înainte. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a configura setările relevante.

#### Sugestii:

1. După crearea contului de e-mail inițial, din ecranul Inbox, puteți să atingeți  (tasta de meniu) > Setări > ADĂUGARE CONT pentru a adăuga un alt cont de e-mail.
2. Configurați contul de e-mail conform instrucțiunilor furnizate de furnizorul de servicii de e-mail.  
Conectați-vă la site-ul web al furnizorului de servicii de e-mail pentru setări specifice.

### 6.2 Comutarea conturilor

În ecranul Inbox, atingeți câmpul pentru adresa de e-mail din partea de sus a ecranului. Selectați un cont de e-mail din lista afișată. După efectuarea selecției, directorul Inbox al contului selectat va fi deschis automat.




## 6.3 Vizualizarea combinată a conturilor

Puteți vizualiza e-mailurile din directoare Inbox ale tuturor conturilor în același ecran. În ecranul Inbox, atingeți câmpul pentru adresa de e-mail din partea de sus a ecranului, apoi selectați Vizualizare combinată.

## 6.4 Vizualizarea mesajelor de e-mail




În ecranul Inbox, atingeți mesajul de e-mail pe care doriți să îl vizualizați pentru a-l deschide.

## 6.5 Crearea și trimiterea mesajelor de e-mail


- În ecranul Inbox, atingeți .
- Atingeți câmpul Către și introduceți adresa de e-mail a destinatarului. Sau, puteți atinge , pentru a selecta contacte.
- Introduceți subiectul și conținutul mesajului în câmpurile relevante.
- Atingeți  pentru a trimite mesajul de e-mail.

## 6.6 Răspunsul la și redirecționarea mesajelor de e-mail

În ecranul Inbox, selectați mesajul de e-mail la care doriți să răspundeți.

- Atingeți  pentru a-i răspunde direct expeditorului.
- Atingeți  > răspuns către toți pentru a răspunde tuturor.
- Atingeți  > Redirecționare pentru a redirecționa mesajul de e-mail.




## 6.7 Salvarea atașărilor la mesaje de e-mail

- În ecranul Inbox, selectați mesajul de e-mail pe care doriți să-l vizualizați.
- Glisați în jos pentru a găsi atașările după conținut.
- Atingeți  > Salvare pentru a descărca atașarea.


### Sugestii:

1. Dacă telefonul are instalată o cartelă microSD, fișierul descărcat va fi salvat în mod implicit în folderul de descărcare (/storage/external\_sd/Download) de pe cartela microSD.
2. Puteți modifica locația de stocare implicită în Setări > Stocare > DISC DE SCRIERE IMPLICIT.

## 6.8 Ștergerea unui cont de e-mail


- În ecranul Setări (În ecranul principal, atingeți  > )
- În CONTURI, atingeți un cont de e-mail.
- Atingeți numele contului, apoi atingeți  (tasta de meniu) > Eliminare cont pentru a șterge contul.

## 6.9 Particularizarea setărilor contului de e-mail

- În ecranul Inbox, atingeți  (tasta de meniu) > Setări pentru a accesa ecranul de setări pentru cont.
- Atingeți un cont de e-mail.
- Modificați setările contului, precum utilizarea datelor, setările pentru notificări, setările pentru server etc.

# 7. Serviciul de date

## 7.1 Activarea serviciului de date



- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Mai mult... > Rețele mobile.
- Bifați caseta de selectare Date activate pentru a activa serviciul de date.
- Bifați caseta de selectare Roaming de date pentru a activa serviciul de roaming.

### Sugestii:


1. Pentru a extinde durata de inactivitate și economisi utilizarea datelor, opriți serviciul de date când nu aveți nevoie de servicii de rețea.
2. Utilizarea rețelelor mobile când vă aflați în roaming poate atrage costuri suplimentare. Pentru detalii, consultați site-ul web Vodafone.
3. Punctele de acces ale telefonului au fost deja configurate pentru dvs. Nu modificați parametrii punctului de acces fără permisiune; în caz contrar, este posibil să nu puteți accesa rețele.

## 7.2 Wi-Fi

Puteți utiliza funcția Wi-Fi a telefonului pentru a accesa internetul și pentru a prelua și trimite mesaje de e-mail.

- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, comutați Wi-Fi pentru a activa/dezactiva funcția Wi-Fi.
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Wi-Fi pentru a accesa ecranul de setări Wi-Fi. Telefonul va căuta și va lista hotspoturile Wi-Fi din apropiere.
- Selectați hotspotul Wi-Fi la care doriți să vă conectați. Dacă rețeaua pe care ați selectat-o este securizată, trebuie să introduceți o parolă înainte de a vă putea conecta.

## Sugestii:


1. Dacă activați Wi-Fi și serviciul de date simultan, telefonul va utiliza automat conexiunea Wi-Fi. Dacă Wi-Fi este deconectat, telefonul va utiliza serviciul de date pentru a continua conexiunea de date.
2. În ecranul de setări Wi-Fi, atingeți  și configurați autentificarea pentru a adăuga un nou SSID (identificator de set de servicii) de hotspot Wi-Fi.
3. Semnalele Wi-Fi pot fi obstrucționate și slăbite de obstacole, cum ar fi pereții.

## Conectarea la Wi-Fi folosind WPS


WPS (Configurare Wi-Fi protejată), denumit și configurare securizată rapidă, este o operație care poate simplifica conectarea la Wi-Fi. Puteți apăsa, pur și simplu, pe butonul WPS sau introduce un număr PIN pentru a stabili automat o conexiune securizată. Nu este nevoie să configurați setări complicate în software-ul de administrare a hotspotului Wi-Fi.

**Sfat:** La utilizarea WPS pentru conectarea la un hotspot Wi-Fi, asigurați-vă că hotspotul Wi-Fi suportă WPS; în caz contrar, nu veți putea utiliza această funcție.

## Conectarea cu butonul WPS

- Activați Wi-Fi.
- În ecranul de setări Wi-Fi, atingeți .
- Apăsați pe butonul WPS de pe dispozitivul hotspotului Wi-Fi.

## Conectarea cu număr PIN WPS

- Activați Wi-Fi.
- În ecranul de setări Wi-Fi, atingeți  (tasta de meniu) > Introducere PIN WPS. Telefonul va crea automat un număr PIN.

- Introduceți acest număr PIN în dispozitivul hotspotului Wi-Fi.

**Sfat:** De asemenea, vă puteți conecta creând un număr PIN cu ajutorul dispozitivului Wi-Fi și introducând acest număr PIN în telefon.

## 7.3 Partajarea conexiunii de date a telefonului

Puteți partaja rețeaua mobilă a telefonului cu un singur computer prin intermediul unui cablu de date USB. Această operație se numește asociere USB. De asemenea, puteți partaja rețeaua mobilă a telefonului ca hotspot Wi-Fi sau Bluetooth portabil.

**Sfat:** Utilizarea acestei funcții poate atrage costuri pentru date suplimentare, în funcție de planul dvs. tarifar pentru date. Pentru mai multe detalii, consultați site-ul web Vodafone sau contactați departamentul Vodafone de asistență pentru clienți.

### Partajarea rețelei mobile a telefonului prin USB

În cazul în care sistemul de operare al computerului dvs. este Windows XP sau ulterior sau o versiune nouă de Linux (de ex. Ubuntu 10.4), puteți utiliza asocierea USB fără să modificați nicio setare în computer. Dacă utilizați asocierea USB cu computere cu alte sisteme de operare, este posibil să fie necesar să stabiliți conexiuni de rețea corespunzătoare pe fiecare computer.

- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Mai mult... > Asociere și hotspot portabil.

- Bifați caseta de selectare pentru asociere USB pentru a partaja rețeaua mobilă a telefonului cu un computer și pentru a utiliza computerul în vederea conectării la internet.

**Sfat:** În timp ce partajați conexiunea de date a telefonului prin asociere USB, nu puteți seta cartela microSD drept dispozitiv de stocare în masă.

## Partajarea conexiunii de date a telefonului drept hotspot Wi-Fi portabil

Prin setarea telefonului drept hotspot Wi-Fi, puteți conecta până la opt dispozitive wireless.



- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Mai mult... > Asociere și hotspot portabil.
- Atingeți caseta de selectare Hotspot Wi-Fi portabil pentru a activa hotspotul Wi-Fi și partaja rețeaua mobilă.

### Sugestii:


1. Puteți atingeți Configurare hotspot Wi-Fi pentru a seta numele, securitatea și parola hotspotului Wi-Fi. Pentru a vă proteja rețeaua, este recomandabil să o securizați cu WPA2 PSK.
2. Nu puteți utiliza funcțiile hotspot Wi-Fi și Wi-Fi în același timp.

## Partajarea conexiunii de date a telefonului prin Bluetooth

Puteți, de asemenea, să utilizați Bluetooth pentru a partaja rețele mobile.

- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Mai mult... > Asociere și hotspot portabil.



- Atingeți caseta de selectare pentru asociere Bluetooth pentru a partaja rețeaua mobilă.
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Bluetooth; în lista DISPOZITIVE ASOCIATE, atingeți  corespunzător dispozitivului căruia doriți să îi partajați rețeaua mobilă. În ecranul de setări ale dispozitivului, atingeți caseta de selectare a accesului la internet pentru a permite accesul la internet.




## 7.4 Bluetooth

Telefonul dvs. suportă Bluetooth, ceea ce vă permite să creați o conexiune wireless cu alte dispozitive compatibile, astfel încât să puteți partaja date.

**Sfat:** Bluetooth are o distanță de recepție maximă de 10 metri. Păstrați dispozitivele conectate prin Bluetooth la o distanță de cel mult 10 metri unul de altul.

Obstacolele precum pereții sau alte echipamente electronice pot interfera cu semnalele Bluetooth.

### Activarea Bluetooth

- Atingeți  > .
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți comutatorul Bluetooth pentru a activa Bluetooth. Bara de stare va afișa pictograma Bluetooth.
- Dacă trebuie să modificați numele de dispozitiv al telefonului, atingeți  (tasta de meniu) > Redenumire telefon. Introduceți un nume și atingeți Redenumire pentru a salva modificarea.

## Căutarea și asocierea cu alte dispozitive


### Bluetooth

Înainte de a partaja date cu un dispozitiv Bluetooth, trebuie să asociați telefonul cu acesta. După ce un dispozitiv este asociat cu telefonul, acesta se va conecta automat la telefon de fiecare dată când este pornit.




- Verificați setările telefonului pentru a vă asigura că funcția Bluetooth este activată.
- În WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Bluetooth pentru a accesa ecranul de setări Bluetooth. Telefonul va căuta automat dispozitive Bluetooth din apropiere.
- Atingeți-l pe cel pe care doriți să îl asociați și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a asocia telefonul cu acesta. Dacă nu știți parola telefonului pe care doriți să îl asociați, încercați 0000 (aceasta este parola implicită pentru majoritatea dispozitivelor BT).
- Dacă doriți să anulați asocierea, în Dispozitive asociate atingeți  > Anulare asociere pentru a-l opri să se conecteze automat. Puteți parcurge oricând din nou procesul de asociere dacă vă răzgândiți.
- Pentru a opri o conexiune cu un dispozitiv Bluetooth, cel mai simplu mod este să opriți dispozitivul. Altfel, dezactivați numai funcția Bluetooth din telefon utilizând meniul Setări rapide.

### Trimiterea fișierelor prin Bluetooth



Cu Bluetooth, puteți partaja fotografii, videoclipuri sau fișiere muzicale cu prietenii și familia.

- În aplicația ES File Explorer, atingeți și mențineți degetul pe fișierul pe care doriți să îl trimiteți. După selectarea fișierului, atingeți  > Partajare, în meniul de opțiuni care apare, apoi selectați Bluetooth.
- Pe ecran vor fi listate dispozitivele Bluetooth care au fost găsite. Selectați dispozitivul la care doriți să trimiteți fișierul.

## 8. Browser

Atingeți  din partea inferioară a ecranului principal sau atingeți  >  pentru a deschide aplicația Browser.


### 8.1 Parcurgerea paginilor web

- Introduceți o adresă de pagină web în câmpul URL de sus.
- Atingeți  din partea dreaptă sus a ecranului pentru a parcurge miniaturile mai multor pagini web deschise și pentru a comuta la oricare fereastră de pagină web.
- Atingeți  pentru a deschide o fereastră nouă.


**Sfat:** Dacă aveți instalate alte browsere, va apărea o selecție pentru alegerea browserului în momentul în care faceți clic pe un link web.

### 8.2 Gestionarea semnelor de carte

#### Adăugarea unui semn de carte


- Utilizați browserul pentru a deschide pagina web pentru care doriți să setați un semn de carte.
- Atingeți  (tasta de meniu) > Salvare în semne de carte.
- Introduceți numele semnului de carte și atingeți OK pentru a adăuga semnul de carte.

#### Deschiderea unui semn de carte


- În ecranul browserului, atingeți  (tasta de meniu) > Semne de carte.
- Selectați semnul de carte aferent site-ului web pe care doriți să îl vizualizați.

- În ecranul Semne de carte, atingeți fila Istoric pentru a vizualiza paginile web pe care le-ați vizitat.

## 8.3 Setarea unei pagini principale




- În ecranul browserului, atingeți  (tasta de meniu) > Setări > Generalități > Setare pagină principală.
- Selectați o pagină principală din listă sau atingeți Alta pentru a introduce o adresă web și apoi atingeți OK pentru a salva pagina web.

## 8.4 Particularizarea setărilor browserului

- În ecranul browserului, atingeți  (tasta de meniu) > Setări.
- În lista Setări, puteți selecta meniuri pentru a particulariza browserul.


# 9. Camera foto și video

Puteți utiliza telefonul pentru a captura și partaja atât fotografii, cât și videoclipuri. Camera dvs. suportă numeroase moduri.

Atingeți  din partea inferioară a ecranului principal sau atingeți  >  pentru a deschide Camera.

În Ecranul blocat, glisați pe ecran de la dreapta la stânga pentru a deschide repede Camera.

## 9.1 Realizarea unei fotografii


- Deschideți camera și orientați obiectivul către subiect.
- Apropiați sau îndepărtați două degete în previzualizare pentru a modifica distanța focală.
- Atingeți  pentru a realiza fotografia.





- Înainte de a realiza fotografia, puteți atinge și menține degetul oriunde pe ecran pentru a vedea opțiunile camerei. Trebuie să mențineți atingerea și să glisați pe butonul unei opțiuni, apoi selectați opțiunea sau valoarea.

**Sfat:** Pentru rezultate mai bune, puteți deschide meniul de setări și ajusta parametrii camerei înainte să realizați fotografia. Previzualizarea se va modifica în consecință după ce ajustați setările.

## 9.2 Înregistrarea unui videoclip

- Deschideți camera și orientați obiectivul către subiect.
- Atingeți pictograma Cameră din partea din stânga jos a ecranului și selectați  pentru a activa modul video.
- Apropiați sau îndepărtați două degete în previzualizare pentru a modifica distanța focală.



- Atingeți  pentru a începe să înregistrați.
- Atingeți  pentru a opri când terminați de înregistrat.
- Înainte să înregistrați un videoclip, puteți să atingeți și să mențineți degetul oriunde pe ecran pentru a vedea opțiunile. Trebuie să mențineți atingerea și să glisați pe butonul unei opțiuni, apoi selectați opțiunea sau valoarea.

### Sugestii:

1. Pentru a partaja videoclipul prin MMS, dimensiunea videoclipului trebuie să fie mai mică de 300K.
2. Pentru rezultate mai bune, puteți deschide meniul de setări și ajusta parametrii camerei înainte să înregistrați videoclipul. Previzualizarea se va modifica în consecință după ce ajustați setările.



După realizarea fotografiei sau a videoclipului, puteți glisa de la dreapta la stânga pentru a vizualiza fotografia sau videoclipul proaspăt realizat.

În timpul vizualizării fotografiei sau videoclipului, puteți efectua următoarele acțiuni:

- Atingeți  pentru a trimite fotografia sau videoclipul unui prieten prin MMS, e-mail, Bluetooth sau altă metodă.
- Atingeți  pentru a șterge fotografia sau videoclipul.

## 10. Galerie

Puteți utiliza Galeria pentru a gestiona fișierele de fotografii și videoclipuri.

În ecranul principal, atingeți  >  pentru a deschide Galerie.

## 10.1 Vizualizarea fotografiilor și a videoclipurilor

- În ecranul Bibliotecă, selectați folderul pe care doriți să-l vizualizați.
- Atingeți fotografia sau videoclipul pe care doriți să îl vizualizați.

## 10.2 Editarea unei fotografii



La vizualizarea unei fotografii, atingeți  pentru a o edita.




În ecranul de editare, puteți efectua următoarele operații:

- : Realizați efecte foto precum Ștanțare, Retro, Alb-negru, Decolorare etc. pe imagine.
- : Aplicați un chenar pe fotografii.
- : Efectuați operații precum Decupare, Îndreptare, Rotire și Oglindă asupra imaginii.
- : Efectuați operații precum Colorare automată, Expunere, Estompare margini etc.
- : Anulați ultimul pas.
- : Refaceți operația.
- Atingeți  **SAVE** pentru a salva o fotografie după ce ați terminat de editat.


# 11. Google Play™ Music

În ecranul principal, atingeți  >  pentru a deschide Google Play Music.


În ecranul Google Play Music, atingeți  în partea din stânga sus a ecranului pentru a comuta între Se ascultă acum, Biblioteca mea și Liste de redare.

Biblioteca mea conține următoarele file: GENURI, ARTIȘTI, ALBUME și CÂNTECE. Puteți glisa la stânga și la dreapta pentru a vizualiza și selecta conținutul pentru fiecare filă.

## Sugestii:

1. Puteți reda fișiere muzicale stocate pe cartela microSD din telefon. Se pot descărca fișiere muzicale din computer în cartela microSD cu ajutorul unui cablu USB.
2. Atingeți  (tasta de meniu) > Ajutor pentru a obține mai multe introduceri de la Google Play.

## 11.1 Adăugarea muzicii într-o listă de redare

- Atingeți  pe fișierul muzica pe care doriți să îl adăugați într-o listă de redare.
- În meniul de opțiuni care apare, atingeți Adăugare în listă de redare.
- În lista de redare care apare, selectați o listă de redare în care să adăugați cântecul.

## 11.2 Redarea unei liste de redare






- În ecranul Liste de redare, selectați lista de redare pe care doriți să o vizualizați.
- Atingeți coperta listei de redare pentru a reda acea listă de redare.



## 11.3 Redarea unui fișier muzical

- În ecranul Biblioteca mea, glisați la fila CÂNTECE.
- Atingeți un fișier muzical pentru a-l reda.
- Atingeți sau glisați în sus partea de jos a ecranului pentru a vedea ecranul de redare a muzicii.

În ecranul de redare a muzicii, puteți efectua următoarele operații:




- Atingeți  pentru a accesa ecranul listei de redare.
- Verificați progresul listei de redare a muzicii.
- Atingeți  pentru a întrerupe sau atingeți  pentru a continua redarea. Atingeți  pentru a reda cântecul următor. Atingeți  pentru a reda cântecul anterior.
- Atingeți sau glisați partea de sus a ecranului pentru a reveni la Biblioteca mea.

**Sugestii:** În timpul redării muzicii, atingeți tasta pentru ecranul principal pentru a reveni la ecranul principal. Redarea muzicii va continua în fundal, iar dvs. puteți utiliza alte aplicații. Deschideți Bara de stare și selectați cântecul redat curent pentru a reveni la ecranul de redare a muzicii.

## 12. Conturi și sincronizare

Utilizați Setări conturi pentru a adăuga, elimina și gestiona conturile. Printre acestea se numără conturi de organizație, de e-mail, Facebook, Google, Twitter și alte conturi suportate. De asemenea, puteți utiliza aceste setări pentru a controla cum și dacă toate aplicațiile trimit, recepționează și sincronizează date din programările lor și dacă toate aplicațiile pot sincroniza automat datele utilizatorului.

Gmail, Google Calendar și alte aplicații pot avea, de asemenea, setări proprii pentru controlul modului în care sincronizează date.

În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  sau atingeți  > . În CONTURI, puteți vedea conturile pe care le-ați adăugat deja sau vă puteți gestiona conturile.

## 12.1 Adăugarea unui cont

- În CONTURI, atingeți Adăugare cont.
- Selectați tipul de cont care va fi adăugat.
- Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a introduceți informațiile necesare despre cont.
- Configurați contul. Setări ce informații doriți să sincronizați cu telefonul.
- După ce terminați, contul pe care l-ați configurat este adăugat în CONTURI.

**Sfat:** Informațiile pe care le puteți configura pentru sincronizare depind de tipul de cont adăugat.

## 12.2 Activarea sincronizării

- În CONTURI, selectați contul pentru care doriți să activați sincronizarea.
- Bifați caseta de selectare pentru a permite aplicațiilor să sincronizeze date în propriile lor programe.

# 13. Alte aplicații

## 13.1 Calendar

Puteți utiliza aplicația Calendar pentru a gestiona și aranja evenimente.



În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  sau atingeți  >  pentru a deschide aplicația Calendar.

### Vizualizarea multi-mod

În ecranul Calendar, puteți afișa calendarul Calendar în vizualizarea pe zile, pe săptămâni, pe luni sau agendă.

Atingeți timpul din partea stângă sus a ecranului pentru a comuta între vizualizările Zi, Săptămână, Lună și Agendă.

### Adăugarea unui eveniment nou

- În ecranul Calendar, atingeți  (tasta de meniu) > Eveniment nou.
- Editați informațiile evenimentului următor, cum ar fi numele, locația, ora etc.
- Atingeți  **DONE** pentru a salva evenimentul.

Sfat: Puteți atinge de două ori orice zonă de pe ecran pentru a crea un eveniment nou. De asemenea, puteți atinge și menține degetul pentru o Introducere rapidă eveniment.

### Personalizarea setărilor pentru Calendar


În ecranul Calendar, atingeți  (tasta de meniu) > Setări pentru configurarea Calendar.

## Setarea unui memento de eveniment

- În orice vizualizare a calendarului, atingeți un eveniment pentru a vedea detaliile sau rezumatul acestuia.
- Atingeți Adăugare memento pentru a adăuga un memento pentru eveniment. Alternativ, atingeți ✕ pentru a șterge un memento care a fost setat deja.
- Atingeți ora memento-ului. În lista derulantă care se deschide, selectați un interval de timp pentru setarea intervalului orar precedent evenimentului la care doriți să setați memento-ul. La momentul respectiv, veți primi o notificare sau un e-mail referitor la eveniment.




## Sincronizarea și afișarea Calendarului

Evenimentele din Calendar pentru conturi (de exemplu conturi de e-mail) care au fost adăugate în telefon pot fi sincronizate și afișate în aplicația Calendar.

- În orice vizualizare din Calendar, atingeți  (tasta de meniu) > Calendare de afișat.
- Bifați caseta de selectare pentru activarea sau dezactivarea sincronizării.

**Sfat:** Dacă aveți deja configurat un cont pentru sincronizarea evenimentelor cu telefonul, acel cont va apărea în lista Calendare de afișat.



## 13.2 Ceas deșteptător

În ecranul principal, atingeți  >  pentru a accesa ecranul Ceas și apoi atingeți  pentru a comuta la fila Alarmă.

În ecranul cu lista de alarme, urmați instrucțiunile de mai jos pentru a seta alarma:

- Atingeți Oră pentru a seta ora alarmei.
- Bifați caseta de selectare REPETARE pentru a seta zilele în care doriți să sune alarma.
- Atingeți Ton sonerie pentru a selecta un ton de sonerie pentru alarmă.
- Bifați caseta de selectare VIBRARE pentru ca telefonul să vibreze, pe lângă redarea tonului de sonerie.
- Atingeți Etichetă pentru a introduce un nume pentru alarmă.
- Atingeți comutatorul alarmei pentru a activa alarma.

## 13.3 Calculator

În ecranul principal, atingeți  >  pentru a deschide Calculator.

În ecranul Calculator, glisați ecranul de la dreapta la stânga pentru a comuta între Panoul avansat și Panoul de bază.

## 14. Setări

În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  sau atingeți  >  pentru a configura setări avansate ale telefonului.

### 14.1 Setarea datei și orei

- În ecranul Setări, atingeți Dată și oră.
- Debifați caseta de selectare Dată și oră automate.
- Debifați caseta de selectare Fus orar automat.
- Atingeți Setare dată. Glisați în sus și în jos pentru a ajusta data și apoi atingeți Gata.
- Atingeți Setare oră. Glisați în sus și în jos pentru a ajusta ora și apoi atingeți Gata.

- Atingeți Selectare fus orar și apoi selectați fusul orar dorit din listă. Derulați lista pentru a vizualiza mai multe fusuri orare.
- Bifați sau debifați caseta de selectare Utilizare format 24 ore pentru a comuta între formatul cu 24 de ore și formatul cu 12 ore.
- Atingeți Alegere format dată pentru a selecta cum doriți să fie afișată data pe telefon.

**Sfat:** Când telefonul utilizează setările pentru dată și oră furnizate automat de rețea, nu puteți seta manual data, ora și fusul orar.

## 14.2 Setarea afișajului

În ecranul Setări, atingeți Afișare pentru a seta afișarea ecranului.

- **Luminozitate:** Setați luminozitatea ecranului. Atingeți AUTO pentru a activa luminozitatea automată sau ajustați manual luminozitatea.
- **Fundal:** Schimbați imaginea din fundalul ecranului principal.
- **Ecran principal:** Marcați sau anulați marcarea casetei de selectare pentru a activa sau a dezactiva funcția de panouri în buclă.
- **Rotire automată ecran:** După setarea acestei funcții, telefonul va comuta automat orientarea dacă rotiți telefonul în timp ce navigați în pagini web, vizualizați fotografii, editați informații sau efectuați alte operații.
- **Repaus:** Setați intervalul de timp pentru intrarea ecranului în repaus. Ecranul se va stinge automat dacă în acest interval de timp nu este efectuată nicio operație.
- **Durată iluminare taste:** Setați durata de iluminare a tastelor tactile.

- **Daydream:** Când este activată opțiunea Daydream, dispozitivul afișează fotografii, culori și altele în timp ce se află la încărcat sau este andocat. Setați tipul și situația pentru Daydream. Atingeți comutatorul Daydream pentru a dezactiva această funcție.
- **Dimensiune font:** Setați dimensiunea fontului în funcție de preferințe.
- **Aprindere intermitentă la notificare:** Bifați sau debifați această casetă de selectare pentru a controla aprinderea intermitentă a telefonului când există o notificare nouă.

### 14.3 Ajustarea volumului

Puteți utiliza tasta Volum pentru a ajusta volumul din ecranul principal sau din numeroase ecrane de aplicații. De exemplu, în timpul unui apel sau în timpul redării muzicii sau a unui videoclip.

De asemenea, puteți ajusta volumul utilizând următoarea metodă:

- În ecranul Setări, atingeți Sunet.
- Selectați Volume și trageți glisorul spre stânga pentru a crește volumul, sau spre dreapta pentru a-l micșora.
- Atingeți OK pentru a salva ajustarea.

### 14.4 Modificarea tonului de apel al telefonului

- În ecranul Setări, atingeți Sunet > Ton de apel telefon.
- În meniul de opțiuni care apare, selectați calea către tonul de apel.
- Selectați tonul de apel pe care doriți să îl utilizați.


## 14.5 Gestionarea aplicațiilor

În ecranul Setări, atingeți Aplicații pentru a deschide o listă cu toate aplicațiile.

### Vizualizarea și dezinstalarea aplicațiilor

- Atingeți o aplicație pentru a vizualiza informații despre aceasta.
- Dacă doriți să dezinstalați aplicația, atingeți Dezinstalare și urmați instrucțiunile de pe ecran.

#### Sugestii:

1. Unele aplicații sunt supuse unor restricții de sistem și nu pot fi dezinstalate. Pentru aceste aplicații, opțiunea Dezinstalare nu va apărea în ecranul Informații aplicație.
2. În lista cu toate aplicațiile, atingeți  (tasta de meniu) > Sortare după dimensiune pentru a rearanja aplicațiile după dimensiunea fișierului.

### Mutarea aplicațiilor mai mari pe microSD

Locația de stocare a unor aplicații poate fi schimbată.

Mutarea aplicațiilor mai mari pe cartela microSD poate elibera mai mult spațiu pentru stocarea aplicațiilor care nu pot fi mutate.

- Atingeți aplicația pe care doriți să o mutați și apoi atingeți Mutare pe cartela SD pentru a muta întreaga aplicație din spațiul de stocare intern al telefonului.
- Atingeți Mutare în telefon pentru a muta aplicația înapoi în spațiul de stocare intern al telefonului.

#### Sugestii:

1. Lista de stocare din ecranul Informații aplicație afișează date detaliate care indică ce spațiu de stocare ocupă aplicația.



2. În cazul în care aplicația poate fi mutată, puteți utiliza un buton pentru mutare.

## **14.6 Setări de securitate**

Activarea protecției ecranului cu model de deblocare

Puteți seta un model pentru deblocarea ecranului.

După blocarea ecranului, modelul trebuie trasat corect pentru a debloca ecranul.

- În ecranul Setări, atingeți Securitate > Blocare ecran > Model.
- Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a trasa modelul de deblocare.
- Atingeți Continuare.
- Trasați același model de deblocare din nou și atingeți Confirmare.

## **Activarea protecției cu PIN numeric**

Puteți seta un PIN numeric pentru a bloca telefonul.

După blocarea ecranului, acesta trebuie introdus corect pentru a debloca telefonul.

- În ecranul Setări, atingeți Securitate > Blocare ecran > PIN.
- Introduceți numere cu cel puțin patru cifre.
- Atingeți Continuare.
- Introduceți același număr din nou și atingeți Confirmare.

## Activarea protecției cu PIN a cartelei SIM

Un PIN (număr de identificare personală) poate împiedica alte persoane să vă utilizeze cartea SIM fără permisiune. Un PUK (cheie de deblocare personală) poate fi utilizat pentru deblocarea unui PIN blocat. Dacă un cod PIN incorect este introdus de trei ori consecutiv, cartela SIM va fi blocată. Pentru a debloca cartela SIM, trebuie să introduceți codul PUK. Dacă un cod PUK greșit este introdus de zece ori consecutiv, cartela SIM va fi blocată definitiv. Dacă aceste două coduri nu au fost furnizate împreună cu cartela SIM sau uitați vreunul din ele, departamentul Vodafone de servicii pentru clienți. Dacă activați protecția cu PIN a cartelei SIM, codul PIN aferent cartelei SIM trebuie introdus de fiecare dată când porniți telefonul.

- În ecranul Setări, atingeți Securitate > Configurare blocare cartelă SIM.
- Bifați caseta de selectare Blocare cartelă SIM.
- Introduceți PIN-ul aferent cartelei SIM și atingeți OK pentru a activa protecția cu PIN.

**Sfat:** Pentru a modifica codul PIN al cartelei SIM, atingeți Modificare PIN pentru SIM.

## 15. NFC

NFC (Comunicare în câmp proxim) este o nouă tehnologie de conectivitate wireless pe distanță scurtă, care permite utilizatorilor de dispozitive mobile să citească și să scrie etichete NFC, să se asocieze cu alte dispozitive NFC și chiar să efectueze plăți mobile rapide și securizate. Având NFC activat, puteți utiliza această aplicație pentru a deschide, utiliza și acționa etichete pe care le-ați scanat. În Setări > WIRELESS ȘI REȚELE, atingeți Mai mult..., verificați NFC pentru a activa/dezactiva funcția NFC.

## Atingere și plată

Când funcția NFC este activată, puteți utiliza caracteristica Atingere și plată pentru a plăti lucruri ca în cazul atingerii telefonului de un cititor sau o casă de marcat.

Pentru a vă gestiona aplicațiile pentru opțiunea Atingere și plată, urmați acești pași:

- În ecranul Setări, atingeți Atingere și plată.
- Atingeți o aplicație pentru a o seta drept aplicație de plată implicită.

Dacă dispozitivul dvs. nu are o aplicație implicită, puteți căuta în Google Play™ alte aplicații pentru plăți.

### Sugestii:

1. Opțiunea Atingere și plată nu se aplică pentru Android Beam și nu va include anumite aplicații, cum ar fi cele pentru transferuri de bani.
2. NFC este disponibil numai în anumite țări/regiuni.

## 16. Accesarea locației

Puteți permite dispozitivului să acceseze rețele GPS, Wi-Fi și mobile pentru a estima locația în care vă aflați.

Aplicațiile care au permisiunea dvs. pot utiliza aceste informații pentru a furniza servicii dependente de locație, precum capacitatea de confirmare a locației, vizualizarea traficului sau găsirea restaurantelor din apropiere.

Pentru a controla ce informații despre locație sunt utilizate de telefon accesați Setări > PERSONALE > Locație.

Când comutatorul Locație este activ, puteți efectua următoarele operații:

- Schimbați modul de localizare între Precizie ridicată, Economisire baterie și Numai dispozitiv.
- Verificați solicitările recente de localizare.

- Verificați serviciile de localizare.
- Setare AGPS: Atingeți pentru a seta adresa și portul serverului AGPS.

**Sfat:** Utilizarea accesului la locație solicită mai mult bateria. Dacă aveți nevoie să economisiți bateria, puteți dezactiva funcția din Setări, cu toate că, atunci când este dezactivată, dispozitivul nu poate găsi locația dvs. exactă și nu o poate partaja cu nicio aplicație.

## 17. Restaurarea setărilor din fabrică




Restaurarea setărilor din fabrică șterge toate datele dvs. personale stocate în telefon, inclusiv conturile de e-mail, setările de sistem, setările din aplicații și toate aplicațiile pe care le-ați instalat.

- În ecranul Setări atingeți Copiere de siguranță și resetare > Resetare la datele din fabrică.
- Urmăriți instrucțiunile de pe ecran și atingeți Resetare telefon. Apoi, atingeți Ștergere tot. Telefonul va restaura setările din fabrică și va reporni automat.

**Avertizare:** Înainte de a restaura setările din fabrică, este esențial să faceți întâi o copie de siguranță a datelor importante din telefon; în caz contrar, toate datele se vor pierde după restaurarea setărilor din fabrică.

## 18. Actualizare FOTA (Firmware Over The Air)

Utilizând instrumentului Upgrade FOTA puteți actualiza software-ul telefonului.

- În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  > Despre telefon > Actualizări sistem sau atingeți  >  > Despre telefon > Actualizări sistem.
- Atingeți Căutare actualizări și telefonul va căuta cel mai recent software. Dacă doriți să actualizați sistemul, atingeți butonul Descărcare; după finalizare, atingeți Actualizare acum pentru a finaliza upgrade-ul. Apoi software-ul telefonului va avea cea mai recentă versiune.

### Sugestii:

1. În timpul descărcării și actualizării FOTA, nu modificați locația de stocare implicită, pentru a evita erori de localizare a pachetelor de actualizare corecte.
2. Upgrade-ul pentru software-ul telefonului nu va afecta datele de pe telefonul dvs. mobil.

## Întrebări frecvente

### Cum eliberez spațiul de stocare intern al telefonului?

- Mutați fișiere și atașări de e-mail pe cartela microSD.
- În Browser, ștergeți toate fișierele de internet temporare și informațiile din istoricul browserului.
- Dezinstalați aplicațiile pe care nu le mai utilizați
- Resetați telefonul la setările din fabrică.




## Cum utilizez cartela microSD pentru a importa contacte din alt telefon în telefonul meu?

Telefonul dvs. suportă fișiere de contacte în format „.vcf”. „.vcf” este formatul standard pentru stocarea contactelor personale și profesionale. Acesta include de obicei numele, adresa, numărul de telefon, numărul de telefon mobil, adresa de e-mail și alte informații de contact. De asemenea, suportă câmpuri particularizate, fotografii și alte informații media.




- Faceți o copie de siguranță a contactului pe care doriți să îl importați ca fișier „.vcf” și salvați-l în cartela microSD.
- Introduceți cartela microSD în telefon. În ES File Explorer, găsiți fișierul „.vcf” salvat pe cartela microSD.
- Atingeți fișierul „.vcf”. În fereastra care apare, selectați contul în care doriți să importați contactul.

**Sfat:** Deoarece fișierele „.vcf” copiate pentru siguranță de diferite sisteme pot genera probleme de compatibilitate, anumite informații de contact se pot pierde după importul contactului.

## Cum dezactivez rotirea automată?

- În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  > Afișare sau atingeți  >  > Afișare.
- Debifați caseta de selectare Rotire automată ecran pentru a dezactiva această funcție.

## Cum setez modelul de deblocare a ecranului?

- În fereastra din extremitatea dreaptă a ecranului principal, atingeți  > Securitate > Blocare ecran > Model sau atingeți  >  > Securitate > Blocare ecran > Model.
- Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a seta modelul de deblocare.

## Cum comut metoda de scriere?

Când aveți instalate alte metode de scriere, puteți comuta între metodele de scriere.

- Când tastatura este afișată pe ecran, trageți ușor în jos Bara de stare pentru a deschide Panoul de notificări.
- Atingeți Alegere metodă de scriere și selectați metoda de scriere pe care doriți să o utilizați.

## Cum opresc redarea muzicii din fundal?

Trageți ușor în jos bara de stare pentru a deschide panoul Notificări. Atingeți bara cu informații de redare a muzicii pentru a accesa ecranul de redare a muzicii și opriți redarea.

## Cum revin la ecranul de apel?

Dacă vă aflați în alt ecran în timpul unui apel telefonic, puteți reveni la ecranul de apel trăgând ușor în jos Bara de stare pentru a deschide Panoul de notificări și atingând apoi apelul curent.

## Cum creez o comandă rapidă în ecranul principal?

În lista de aplicații, atingeți și mențineți degetul pe pictograma aplicației până când este afișat ecranul principal. Apoi trageți pictograma în locul în care doriți să se afle și luați degetul.

## **Cum ascund tastatura?**

Atingeți tasta de revenire pentru a ascunde tastatura când este afișată pe ecran.

## **Cum redirecționez un mesaj?**

Atingeți și deschideți mesajul pe care doriți să îl redirecționați. Atingeți și mențineți degetul pe conținutul mesajului. În meniul de opțiuni care apare, atingeți Redirecționare.

## **Cum realizez o captură rapidă a ecranului curent?**

















Apăsați tasta pentru volum (jos) și tasta Alimentare simultan și așteptați puțin pentru realizarea capturii ecranului curent.

Dacă telefonul are instalată o cartelă microSD, capturile de ecran vor fi salvate implicit în folderul de capturi (/storage/external\_sd/Pictures/Screenshots/) de pe cartela microSD.



# Informații referitoare la siguranța produsului

## Pictograme și simboluri grafice

	Citiți capitolul Informații referitoare la siguranță din acest ghid de utilizare, de la pagina 54		Nu utilizați dispozitivul în timpul realimentării cu carburant
	Nu utilizați dispozitivul ținându-l în mână în timp ce conduceți		Acest dispozitiv poate produce un semnal luminos puternic sau intermitent
	În timpul utilizării, mențineți o distanță de 15 mm între dispozitiv și corp		Nu aruncați dispozitivul în foc
	Componentele de mici dimensiuni prezintă risc de sufocare		Evitați contactul dispozitivului cu suporturi magnetice
	Acest dispozitiv poate emite sunete puternice		Evitați temperaturile extreme
	Țineți produsul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale personale		Nu expuneți dispozitivul la lichide și mențineți-l curat
	Închideți dispozitivul atunci când vi se solicită acest lucru în spitale și puncte medicale		Nu încercați să dezasamblați dispozitivul
	Închideți dispozitivul atunci când vi se solicită acest lucru în aeroporturi și aparate de zbor		Nu vă bazați pe acest dispozitiv pentru comunicații de urgență



Închideți  
dispozitivul în medii  
explozive



Utilizați numai  
accesorii aprobate

## Expunerea la RF

### Declarație generală privind energia RF

Telefonul conține un emițător și un receptor. Când este pornit, telefonul recepționează și transmite energie RF. Atunci când comunicați prin intermediul telefonului, sistemul care gestionează apelul controlează nivelul de putere la care transmite telefonul.

### Rata de absorbție specifică (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. El este proiectat pentru a nu depăși limitele pentru expunerea la unde radio recomandate de directivele internaționale. Aceste directive au fost dezvoltate de organizația științifică independentă ICNIRP și includ marje de siguranță concepute pentru a asigura protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau starea de sănătate.

În cadrul recomandărilor se utilizează o unitate de măsură cunoscută drept Rată de absorbție specifică (Specific Absorption Rate) sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg, iar cea mai ridicată valoare SAR înregistrată pentru acest dispozitiv în momentul testării lui la ureche a fost de 0.656 W/kg, iar în momentul testării lângă corp (la o distanță de 15 mm) a fost de 0.829 W/kg. Deoarece oferă o diversitate de funcții, dispozitivele mobile pot fi utilizate și în alte poziții, precum atașate la corp, așa cum este descris în acest ghid al utilizatorului.

Deoarece valoarea SAR se măsoară luându-se în calcul nivelul cel mai ridicat al puterii de transmitere, valoarea SAR reală a acestui dispozitiv în timpul funcționării este, de obicei, mai mică decât cea indicată mai sus. Acest lucru se datorează schimbărilor automate ale nivelului de putere a dispozitivului, care au rolul de a asigura

consumul cantității de energie minime necesare dispozitivului pentru a comunica cu rețeaua.

## **Utilizarea dispozitivului atașat la corp**

Informații de siguranță importante privind expunerea la radiațiile de radiofrecvență (RF).

Pentru a se asigura conformitatea cu directivele privind expunerea la RF, telefonul trebuie utilizat la o distanță de minimum 15 mm față de corp.

Nerespectarea acestor instrucțiuni v-ar putea expune la un nivel de RF care depășește limitele menționate în recomandările relevante.

## **Limitarea expunerii la câmpurile de radiofrecvență (RF)**

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) le oferă următoarele sfaturi persoanelor interesate de expunerea la câmpuri de RF:

Măsuri de precauție: informațiile științifice actuale nu indică necesitatea vreunei măsuri de precauție speciale pentru utilizarea telefoanelor mobile. Dacă anumite persoane sunt îngrijorate de acest lucru, pot alege să se expună sau să își expună copii mai puțin la RF limitând durata apelurilor sau folosind dispozitive de tip Mâini libere pentru a ține telefoanele mobile la distanță de cap și corp.

Informații suplimentare privind acest subiect pot fi obținute de pe pagina principală OMS <http://www.who.int/peh-emf>, fișa de informații 193: iunie 2000.

## **Informații privind conformitatea**

Următoarele aprobări și avize sunt valabile în anumite regiuni, după cum se menționează.

**CE 0168**

# Declarație de conformitate

## EU Declaration of Conformity

according to the Radio Equipment and  
Telecommunications Terminal Equipment Directive  
1999/5/EC

For the following equipment

Product : GSM/WCDMA mobile phone  
Type Designation/Trademark : Vodafone 888N, Vodafone 888/Vodafone  
Manufacturer's Name : Yulong Computer Telecommunication Scientific  
(Shenzhen) Co., Ltd  
Manufacturer's Address : Hi-Tech Industry Park (North), Nanshan District,  
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R.C

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council  
Directive 1999/5/EC for radio equipment and telecommunications terminal equipment.  
For the evaluation of the compliance with this Directive, the following standards  
were applied:

Safety: EN 60950-1: 2006/A12: 2011

Health: EN 62209-1: 2006, EN 62209-2: 2010, EN 50360: 2001, EN 62479: 2010  
EN 50566:2013

EMC: EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1, EN 301 489-7 V1.3.1,  
EN 301 489-17 V2.2.1, EN 301 489-24 V1.5.1, EN 55013:2001/A2 :2006,  
EN 55020:2007/A11:2011, EN 55022:2010, EN 55024:2010

Radio : EN 300 328 V1.8.1, EN 300 440-2 V1.4.1, EN 301 511 V9.0.2,  
EN 301 908-1 V6.2.1, EN 301 908-2 V5.4.1, EN 302 291-1 V1.1.1, EN 302 291-2 V1.1.1

Note: The EN 302 291-1 V1.1.1 and EN 302 291-2 V1.1.1 apply to Vodafone 888N with NFC function.

Responsible for making this declaration is the:


☒ Manufacturer Authorised representative established within the EU

Identification mark: **CE 0168**

Person responsible for making this declaration

Name, Surname : Zou Alin  
Position/Title : Project Manager

Shenzhen 2014-03-29  
(Place) (Date)

  
(Company stamp and legal signature)

## **Distragerea atenției**

### **La volan**

Trebuie să fiți atent în permanență atunci când sunteți la volan pentru a reduce riscul unui accident. Utilizarea unui telefon la volan (chiar și împreună cu un set Mâini libere) cauzează distragerea atenției și poate cauza accidente. Trebuie să respectați legile și reglementările locale care interzic utilizarea dispozitivelor wireless la volan.

### **Utilizarea utilajelor**

Trebuie să fiți atent în permanență atunci când utilizați utilaje pentru a reduce riscul unui accident.

## **Manipularea produsului**

### **Declarație generală privind manipularea și utilizarea**

Responsabilitatea pentru modul de utilizare a telefonului și pentru orice consecință a utilizării vă revine în exclusivitate.

Trebuie să închideți întotdeauna telefonul oriunde utilizarea unui telefon este interzisă. Utilizarea telefonului trebuie să fie în conformitate cu măsurile de siguranță concepute pentru protejarea utilizatorului și a mediului înconjurător.

- Manipulați întotdeauna cu grijă telefonul și accesoriile sale și păstrați-le într-un loc curat și fără praf.
- Nu expuneți telefonul și accesoriile sale la flacără deschisă sau la produse din tutun aprinse.
- Nu expuneți telefonul și accesoriile sale la lichide, umezeală sau umiditate ridicată.
- Nu lăsați să cadă, nu aruncați și nu încercați să îndoiți telefonul și accesoriile sale.
- Nu utilizați substanțe chimice dure, solvenți de curățare sau aerosoli pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile sale.
- Nu vopsiți telefonul sau accesoriile sale.

- Nu încercați să dezamblați telefonul sau accesoriile sale; numai personalul autorizat trebuie să efectueze această operație.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile sale la temperaturi extreme; utilizați-l între 0 și +45 grade Celsius.
- Consultați reglementările locale privind scoaterea din uz a produselor electronice.
- Nu purtați telefonul în buzunarul din spate, deoarece se poate sparge atunci când vă așezați.

## **Copii**

Nu lăsați telefonul sau accesoriile sale la îndemâna copiilor și nu le permiteți acestora să se joace cu telefonul.

Aceștia se pot răni sau pot răni alte persoane ori pot deteriora accidental telefonul.

Telefonul conține componente de mici dimensiuni cu muchii ascuțite care pot provoca răni sau care se pot detașa și prezenta astfel pericol de sufocare.

## **Demagnetizare**

Pentru a evita riscul demagnetizării, nu lăsați dispozitive electronice sau suporturi magnetice în apropierea telefonului perioade îndelungate.

## **Descărcare electrostatică (DES)**

Nu atingeți conectorii metalici ai cartelei SIM.

## **Sursă de alimentare**

Nu conectați dispozitivul la o sursă de alimentare și nu îl porniți până când nu vi se comunică acest lucru în instrucțiunile de instalare.

## **Antenă**

Nu atingeți antena dacă nu este necesar.

## Poziția de utilizare normală

Atunci când efectuați sau primiți un apel telefonic, țineți telefonul la ureche, cu partea de jos îndreptată spre gură, la fel cum folosiți un telefon fix.



## Airbaguri

Nu așezați telefonul în zona de deasupra unui airbag sau în zona de declanșare a unui airbag.

Depozitați telefonul într-o zonă sigură înainte de a conduce un vehicul.

## Crize/Pierderea cunoștinței

Acest dispozitiv poate produce semnale luminoase puternice și intermitente.

## Microtraumatisme repetate

Pentru a minimiza riscul microtraumatismelor repetate, atunci când scrieți mesaje text sau vă jucați pe telefon:

- nu țineți telefonul prea strâns;
- apăsați ușor pe butoane;
- utilizați funcțiile speciale ale telefonului, precum șabloanele de mesaje și anticiparea textului, care reduc la minimum numărul de butoane pe care trebuie să apăsați;
- faceți multe pauze pentru a vă întinde și relaxa.

## Apeluri de urgență

Acest telefon, precum orice alt telefon wireless, funcționează utilizând semnale radio, fapt care nu poate garanta conexiunea în orice condiție. Prin urmare, nu trebuie să vă bazați niciodată exclusiv pe un telefon wireless pentru comunicații de urgență.

## Zgomote puternice

Acest telefon este capabil să emită zgomote puternice, care vă pot afecta auzul. Expunerea prelungită la muzica redată la volum maxim de playerul de muzică poate afecta auzul ascultătorului. Utilizați numai căștile recomandate.



### PROTEJAȚI-VĂ AUZUL

Pentru a evita posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade îndelungate. Fiți precaut atunci când țineți dispozitivul la ureche în timp ce utilizați difuzorul.

## Lumină puternică

Acest telefon poate emite lumină intermitentă sau poate fi utilizat ca lanternă; nu-l folosiți prea aproape de ochi.

## Încălzirea telefonului

Telefonul se poate încălzi în timpul încărcării și al utilizării normale.

## Siguranță electrică

### Accesorii

Utilizați numai accesorii aprobate.

Nu conectați telefonul la produse sau accesorii incompatibile.



Aveți grijă să nu atingeți contactele bateriei sau ca acestea să nu fie atinse de obiecte metalice, precum monede sau inele de chei, pentru a nu provoca un scurtcircuit.

## **Conectarea la un automobil**

Consultați un profesionist atunci când conectați o interfață telefonică la sistemul electric al unui vehicul.

## **Produse defecte sau deteriorate**

Nu încercați să dezamblați telefonul sau accesoriile sale.

Numai personalul calificat trebuie să efectueze operații de service sau de reparații la telefon sau la accesoriile acestuia.

Dacă telefonul sau accesoriile sale au fost scufundate în apă, perforate sau supuse unei căzături serioase, nu le utilizați până nu le duceți la un centru de service autorizat pentru a fi verificate.

## **Manipularea bateriei și măsuri de siguranță pentru aceasta**

Înainte de a scoate bateria, opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați încărcătorul.

Utilizați numai bateria și încărcătorul furnizate sau articole înlocuitoare aprobate de producător și destinate utilizării împreună cu telefonul. Utilizarea altor baterii și încărcătoare poate fi periculoasă.

Nu dezamblați și nu scurtcircuitați acumulatorul. Scurtcircuitarea accidentală poate surveni dacă un obiect metalic, precum o cheie, o agrafă sau un stilou atinge contactele bateriei.

Utilizarea neadecvată a bateriei poate cauza incendii, explozii sau alte pericole. În cazul în care considerați că bateria a fost deteriorată, nu o utilizați și duceți-o la un centru de service pentru testare.

## **Interferențe**

### **Declarație generală privind interferențele**

Fiiți precaut atunci când utilizați telefonul în imediata apropiere a dispozitivelor medicale personale, precum stimulatoare cardiace și proteze auditive.

### **Stimulatoare cardiace**

Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă păstrarea unei distanțe minime de 15 cm între un telefon mobil și un stimulator cardiac pentru a se evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Pentru a da curs acestei recomandări, utilizați telefonul la urechea din partea opusă stimulatorului cardiac și nu purtați telefonul într-un buzunar de la piept.

### **Proteze auditive**

Persoanele cu proteze auditive sau alte implanturi cohleare pot auzi zgomote de interferență atunci când utilizează dispozitive wireless sau atunci când astfel de dispozitive se află în apropiere.

Nivelul de interferență va depinde de tipul de dispozitiv auditiv și de distanță față de sursa interferenței, iar mărirea acestei distanțe poate reduce nivelul de interferență. De asemenea, puteți să consultați producătorul protezei dvs. auditive pentru a lua în calcul alternative.

### **Dispozitive medicale**

Consultați medicul și producătorul dispozitivului pentru a stabili dacă utilizarea telefonului poate interfera cu utilizarea dispozitivului medical.

### **Spitale**

Închideți dispozitivul wireless atunci când vi se solicită acest lucru în spitale, clinici sau puncte de îngrijire medicală. Aceste solicitări au rolul de a preveni posibilele interferențe cu echipamentele medicale sensibile.

## **Aparate de zbor**

Închideți dispozitivul wireless ori de câte ori vi se solicită acest lucru de către personalul unui aeroport sau linii aeriene.

Consultați personalul liniei aeriene cu privire la utilizarea dispozitivelor wireless la bordul aparatului de zbor; dacă dispozitivul dvs. vă oferă un mod pentru zbor, acesta trebuie activat înainte de îmbarcarea în aparatul de zbor.

## **Interferențe în automobile**

Rețineți că din cauza posibilelor interferențe cu echipamentele electronice, unii producători de vehicule interzic utilizarea telefoanelor mobile în vehiculele pe care le fabrică, cu excepția cazurilor în care vehiculul este prevăzut cu un set de tip Mâini libere cu antenă externă.

## **Medii explozive**

### **Stațiile de alimentare cu carburant și atmosferele explozive**

În locurile cu atmosferă potențial explozivă, respectați toate semnele afișate prin care se solicită închiderea dispozitivelor wireless, precum telefoane sau alte echipamente radio.

Zonele cu atmosferă potențial explozivă includ puncte de alimentare cu carburant, punțile inferioare ale ambarcațiunilor, puncte de transfer sau depozitare de carburant sau substanțe chimice și zone în a căror atmosferă există substanțe chimice sau particule precum nisip, praf sau pulbere metalică.

## **Detonatoare sau zone de detonare**

Pentru a evita interferențele cu operațiile de detonare, închideți telefonul mobil sau dispozitivul wireless atunci când vă aflați într-o zonă de detonare sau în zone în care există semne prin care se solicită închiderea echipamentelor radio de emisie-recepție sau a dispozitivelor electronice.

## Protecție antifurt

Telefonul dvs. este identificat printr-un număr IMEI (număr de serie al telefonului) afișat pe etichetele de pe ambalaj și în memoria telefonului. Vă recomandăm să vă notați numărul prima dată când utilizați telefonul introducând \* # 0 6 # și să păstrați acest număr în siguranță. Este posibil ca acesta să vă fie solicitat de către poliție sau de către operatorul de telefonie în cazul în care telefonul este furat. Acest număr permite blocarea telefonului mobil, împiedicându-se astfel utilizarea lui de către altă persoană, chiar și cu o altă cartelă SIM.

## Informații privind reciclarea



Acest simbol care apare pe telefon, baterie și accesorii semnifică faptul că aceste produse trebuie predate la puncte de colectare la sfârșitul duratei lor de funcționare:

- centre de colectare a deșeurilor municipale în care există containere speciale pentru aceste echipamente;
- containere de colectare amplasate în puncte comerciale.

Apoi, aceste articole vor fi reciclate în vederea refolosirii componentelor lor, evitându-se astfel aruncarea substanțelor în mediul înconjurător.

### În țările Uniunii Europene:

aceste puncte de colectare nu percep nicio taxă.

Toate produsele cu acest semn trebuie aduse la aceste puncte de colectare.

### În jurisdicțiile din afara Uniunii Europene:

echipamentele cu acest simbol nu trebuie aruncate în containere obișnuite dacă în jurisdicția sau în regiunea dvs. există puncte de reciclare și de colectare; în schimb, acestea trebuie predate la puncte de colectare în vederea reciclării.

**ATENȚIE: EXISTĂ RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU O BATERIE DE TIP NECORESPUNZĂTOR. SCOATEȚI DIN UZ BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE ÎN VIGOARE.**

## **Reglementări FCC**

- Acest telefon mobil respectă partea 15 din Regulile FCC. Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca funcționări nedorite.
- Acest telefon mobil a fost testat și evaluat drept conform cu limitele pentru dispozitive digitale de Clasă B, în conformitate cu Partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie în frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor surveni interferențe în cazul unei instalări particulare. Dacă acest echipament generează interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi determinate prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele prin una din următoarele măsuri:
  - a) Reorientați și re poziționați antena de recepție.
  - b) Măriți distanța dintre echipament și receptor.
  - c) Conectați echipamentul la o priză aflată în alt circuit decât cea la care este conectat receptorul.
  - d) Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TC experimentat pentru a obține ajutor.

Atenție: Schimbările și modificările neaprobate expres de entitatea responsabilă pentru conformitate pot conduce la pierderea dreptului utilizatorului de a opera echipamentul.

- Antenele utilizate pentru acest transmițător trebuie să nu fie plasate sau operate împreună cu nicio altă antenă sau transmițător.

## **Informații referitoare la expunerea la radio-frecvență (SAR)**

Acest telefon este conceput și fabricat pentru a nu depăși limitele de emisii pentru expunerea la energie de radio-frecvență (RF) stabilite de Comisia Federală pentru Comunicații a Statelor Unite.

În timpul testării SAR, acest dispozitiv a fost setat pentru a transmite la cel mai ridicat nivel de putere certificat în toate benzile de frecvență testate și a fost plasat în poziții care simulează expunerea RF în cazul utilizării la cap fără nicio separare și în apropiere de corp cu o separare de 10 mm. Cu toate că SAR este determinat la cel mai înalt nivel de putere certificat, nivelul SAR efectiv al dispozitivului în timpul operării poate fi semnificativ mai mic decât valoarea maximă. Acest lucru se datorează faptului că telefonul este conceput pentru a opera la mai multe niveluri de putere, astfel încât să utilizeze puterea necesară pentru comunicarea cu rețeaua. În general, cu cât vă aflați mai aproape de o antenă de stație de bază wireless, cu atât mai mică este puterea emisă.

Standardul pentru expunere în cazul dispozitivelor mobile implică o unitate de măsură denumită Rată de absorbție specifică sau SAR (Specific Absorption Rate). Limita SAR setată de FCC este de 1.6 W/kg pentru un mediu necontrolat.

Testele pentru SAR sunt derulate utilizându-se poziții de utilizare standard acceptate de FCC, cu dispozitivul transmițând la cel mai ridicat nivel de putere certificat în toate benzile de frecvență testate.

FCC a acordat o Autorizație de echipament pentru acest model de telefon cu toate nivelurile SAR raportate evaluate în conformitate cu instrucțiunile FCC referitoare la expunerea la RF.

Informațiile SAR pentru acest model de telefon:

ID FCC: R38YLVODAFONE888N (NFC)	SAR maxim pentru cap	1.215 W/kg
	SAR maxim pentru corp	0.818 W/kg
ID FCC: R38YLVODAFONE888 (non-NFC)	SAR maxim pentru cap	1.215 W/kg
	SAR maxim pentru corp	0.818 W/kg

Cu toate că pot exista diferențe între nivelurile SAR ale diferitelor telefoane și în poziții diferite, acestea respectă toate cerințele autorităților.

Conformitatea SAR în cazul purtării pe corp se bazează pe o distanță de separare de 10 mm între unitate și corpul uman. Purtați acest dispozitiv la o distanță de cel puțin 10 mm față de corp pentru a vă asigura că nivelul expunerii RF este conform sau mai mic decât nivelul raportat. Pentru a suporta funcționarea în cazul purtării pe corp, alegeți cleme sau tocuri de curea care nu conțin componente metalice, pentru a menține o distanță de 10 mm între dispozitiv și corp.

Conformitatea expunerii RF cu vreun accesoriu de purtare pe corp, care conține metal, nu a fost testată și certificată, iar utilizarea unui astfel de accesoriu de purtare pe corp trebuie evitată.

## Licențe



Este posibil ca unele servicii și aplicații să nu fie disponibile în toate țările.

Pentru detalii, întrebați în magazin.

Android, Google, Google Play și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc.

©Vodafone Group 2014. Vodafone și siglele Vodafone sunt mărci comerciale ale Vodafone Group. Orice denumire de produs sau de companie menționată în acest document poate fi marcă comercială a respectivilor proprietari.

## **Notă**

Informațiile din acest manual pot suferi modificări fără înștiințare prealabilă. Deși la pregătirea acestui manual s-au depus toate eforturile posibile pentru a se asigura acuratețea conținutului, nicio declarație, informație sau recomandare din acesta nu constituie o garanție de niciun fel, expresă sau implicită. Citiți cu atenție măsurile și informațiile de siguranță pentru a vă asigura că utilizați acest dispozitiv wireless într-un mod corect și sigur.

Yulong Computer Telecommunication Scientific  
(Shenzhen) Co., Ltd.

### **Adresa:**

Coolpad Information Harbor, 2nd Mengxi Road, partea de  
nord a Science&Technology Park, districtul Nanshan,  
Shenzhen, China



## Garanția telefonului

### TERMENII ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

1. Vodafone asigură garanția pentru acest telefon mobil pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziționării de către cumpărătorul inițial (garanția nu este transferabilă) în condiții de utilizare normală.
2. Bateria are o garanție limitată de douăsprezece (12) luni, iar încărcătorul de douăzeci și patru (24) de luni pentru defectele de fabricație. Celelalte accesorii au o garanție limitată de douăzeci și patru (24) de luni pentru defectele de fabricație.
3. Această garanție nu acoperă daunele rezultate în urma:
  - a) uzurii inerente a echipamentului;
  - b) defectiunilor și deteriorărilor cauzate de utilizarea echipamentului într-un alt mod decât cel normal și uzual;
  - c) unei dezasamblări, reparații sau modificări neautorizate;
  - d) utilizării neadecvate, utilizării abuzive, neglijenței sau accidentelor, indiferent de cauza acestora;
  - e) defectiunilor sau deteriorărilor cauzate de testare, operare, întreținere, instalare necorespunzătoare sau de orice altă modificare;
  - f) defectiunilor sau deteriorărilor cauzate de contactul cu alimente sau lichide, oxidare sau utilizarea unui voltaj necorespunzător;
  - g) zgârierii sau deteriorării suprafețelor din plastic și a tuturor celorlalte componente externe expuse cauzate de utilizarea normală de către utilizator;
4. Dacă telefonul necesită operații de service/reparații, acesta trebuie livrat pe cheltuiala utilizatorului.
5. Această garanție devine nulă și neavenită în oricare dintre următoarele situații:
  - a) Dacă numărul de serie sau sigiliul de garanție de pe echipament a fost șters sau îndepărtat.
  - b) Dacă oricare termen din această garanție a fost modificat în orice mod fără acordul prealabil în scris al Vodafone.

6. Garanția limitată este valabilă numai pentru clientul care a achiziționat produsul într-una dintre țările (sau zonele) menționate la sfârșitul acestui document. Garanția limitată este valabilă numai în țara (sau zona) în care Vodafone comercializează produsul.
7. Dacă produsul este returnat la Vodafone după expirarea perioadei de garanție, se vor aplica politicile de service obișnuite ale companiei Vodafone, iar clientului i se vor percepe taxele corespunzătoare.
  - a) Vodafone nu își asumă nicio altă obligație sau răspundere în afara celor menționate în mod expres în această garanție limitată.
  - b) Toate informațiile privind garanția, precum și funcțiile și specificațiile produsului pot suferi modificări fără înștiințare prealabilă.
8. ACEASTĂ GARANȚIE SUBSTITUIE ORICE ALTĂ GARANȚIE EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND ÎN MOD SPECIFIC ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. VODAFONE NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI, CU EXCEPȚIA CORECTĂRII ÎNCĂLCĂRII ÎN MODUL DESCRIS MAI SUS. COMPANIA VODAFONE NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIO SITUAȚIE PENTRU CONSECINȚE.

# Date tehnice

Specificații de bază		
Dimensiuni	134,7 × 66 × 10,6 mm	
Tip constructiv	Monobloc	
Antenă	Internă	
Cartela SIM	Micro-SIM	
Rețea	GSM (900/1800/1900MHz) WCDMA (900/2100MHz)	
WLAN	2,4 GHz	
Cameră	Față 0,3 megapixeli + Spate 5 megapixeli FF	
Conector cască	Φ3,5 mm standard CTIA	
Parametri ecran		
Tip	Dimensiuni	Rezoluție
LCD, FWVGA	4,5 inci	480×854
Accesorii		
Acumulator	Denumire acumulator	Acumulator litiu-ion polimer
	Capacitate nominală	1.880 mAh
	Tensiune nominală	3,7 V

## Accesorii

Nr.	Nume	Cantitate
1	Telefon	1
2	Acumulator	1
3	Încărcător portabil	1
4	Cablu de încărcare/date USB	1
5	Cască cu microfon	1
6	Ghid de inițiere rapidă	1
7	Informații privind siguranța și garanția	1
8	Ghid TAG NFC cu 2 TAG-uri (Acesta este disponibil numai în anumite țări/regiuni)	1

**Notă:** Accesoriiile incluse depind de distribuitorul final.  
Pentru detalii, contactați comerciantul.



© Vodafone Group 2014. Vodafone și siglele Vodafone sunt mărci comerciale ale Vodafone Group. Orice denumire de produs sau de companie menționată în acest document poate fi marcă comercială a respectivilor proprietari.